

# LA CRÓNICA DE GERONA,

PERIÓDICO LITERARIO,

DE INTERESES MORALES Y MATERIALES, AVISOS Y NOTICIAS.

Este periódico se publica todos los días excepto los lunes. *Precios de suscripción:* en esta ciudad al mes, pasado á domicilio 6 reales, trimestre 17; fuera de ella 20. Números sueltos 6 cuartos. Anuncios 8 mrs. línea. Comunicados á precios convencionales. En los puntos donde no haya corresponsales, podrá hacerse la suscripción enviando el importe en libranzas ó en sellos de franqueo de 4 cuartos, al Administrador del periódico, calle de Ballesterías núm. 3.

## MEJORAS.

Vamos á dirigir cuatro palabras al simpático Sr. Cura Párroco de San Felix por el esplendor de cuyo histórico templo tanto ha trabajado y en la actualidad está trabajando. No exigimos ni pretendemos que las innovaciones que vamos á proponerle, se lleven á efecto por ahora, puesto que comprendemos la escasez de los recursos con que cuenta el culto de aquella basílica, la segunda en importancia de esta ciudad; pero sí esperamos del celo y diligencia que tiene acreditados, que las estudiará y atenderá para ocasionar mas oportuna, ya que de llevarse á cabo, experimentar la citada iglesia una notable mejora á nuestro humilde ver. Hé aquí, pues, las variaciones que proponemos: 1.ª Construirse un cancel en la puerta principal ó sea del oeste; sobre el cual podría colocarse el órgano que vá á recomponerse ahora. 2.ª Abrirse los dos arcos colaterales que actualmente se hallan cerrados, en uno de los que se encuentra colocado el órgano y el coro para la orquesta en el otro, con lo cual quedaria muy despejado el templo y podría admirarse mejor su bella y grandiosa nave. 3.ª Trasladar el coro, hoy día casi innecesario por el reducido número del personal existente, desde el lugar en que está, y arreglar otro detrás del altar mayor, á cuyo objeto podría adelantarse un poco el retablo y abrirse uno de los ventanales tapiados para dar mas luz así á dicho coro como á la iglesia; quitándose tambien la pesada reja de hierro que cierra el presbiterio, y que impide la vista del espresado altar; y con el producto de su venta, en tal caso, construirse otra de hierro colado, mas baja y elegante como en otros templos se ven. 4.ª y última.—Hacer que desapareciese el embadurnado de la iglesia, profanación verdadera del arte que han deplorado como nosotros todos los que se interesan por nuestros

gloriosos monumentos artísticos, y que con pesar nuestro está dando una pobre idea de la persona que la cometiera ó dispusiera cometer, haciendo desaparecer torpemente el color venerando de los siglos que aquella cuenta, color para algunos de ninguna estima y feo tal vez, pero que no por serlo, deja de tener su mérito, su valor, y aun su poesía si se quiere.

Además de las ventajas que dejamos apuntadas, que reportarian aquellas obras á dicho templo; merecen atenderse tambien entre otras: el evitarse mas de un escándalo en tan santo lugar, que favorece la oscuridad en que está sumido constantemente, sobre todo el trascoro; las funciones que se celebrasen tendrian mas solemnidad, desapareciendo el coro, y aun serian mas concurridas, puesto que en ciertas funciones del año no es capaz de contener la gente que á aquellas asiste, como son por ejemplo, la en que se celebra el solemne aniversario por los gloriosos defensores que perecieron en los famosos sitios de esta ciudad en 1808 y 1809; la novena de San Narciso, las Tres horas de Agonía, el Mes de Maria etc.

Aparte de estas, podría tambien reportar su provecho la obra del templo, pues seria facil aumentar el número de sillas que segun costumbre se ceden en las funciones mediante una limosna. No es necesario que manifestemos otras conveniencias que seguramente no se ocultan al Sr. Cura Párroco actual puesto que mas que nosotros le son conocidas y ha tenido ocasion de preveer.

Para llevar á cabo las indicadas mejoras, cierto es que son indispensables algunos fondos de consideracion; mas para allegarlos no les faltarán al digno párroco y Sres. componentes la junta de fábrica constancia y laboriosidad. Algunas importantes llevan ya introducidas; y ya saben por experiencia que el buen celo puede mucho. Veán, pues, si puestos de acuerdo escogitan los medios conducentes para llevar á cabo las propuestas, sino todas, las principales al menos; acudan á la



generosidad de estos religiosos y desprendidos vecinos, sin perjuicio de hacerlo al gobierno de S. M. ya que tan brillantes recuerdos y glorias encierra la antigua Colegiata así para la historia eclesiástica como para la militar; y extraño será que no atiendan uno y otro su justísima petición, los primeros por guardarse en aquella los venerandos restos de tantos y tantos mártires gerundenses, y en especial el cuerpo de su Sto. Protector especial, y el segundo porque es un monumento de verdadera importancia tanto para el arte como para la historia de nuestra magnánima nación.

## NOTICIAS NACIONALES.

El cuadro del pintor español, Sr. Ferrandiz, que representa *El Tribunal de las aguas*, y ha sido adquirido por el emperador de los franceses, va á ser colocado en el museo de Luxemburgo: el artista que ha merecido esta distinción, termina en estos momentos una repetición de su obra, para regalarla á la diputación de Valencia, que le tiene pensionado en el extranjero.

Nos escriben de Cuba que estaba probado, en la causa que se sigue al comandante Argüelles, la venta de 86 negros, y á punto de probarse hasta el completo de 200, pues se sabía quien los tenía en su poder. También nos dicen que se habían falsificado libros parroquiales, y que el cura encargado de custodiarlos no podría librarse de la pena de presidio. Se evalúa en 80,000 duros el importe de los negros, suponiéndolos vendidos á la lijera.

El vapor de guerra *Guadalquivir* apresó en la isla de Cuba una expedición de 470 negros bozales, con lo cual de siete expediciones salidas de Africa para Cuba en tiempo del general Dulce, habían caído seis en poder de las autoridades, lo cual prueba lo perseguida que actualmente se halla la trata.

## NOTICIAS ESTRANJERAS.

Dice *La Francia* que Victor Manuel va á restablecer la dignidad de mariscal en su ejército, que fué hace poco tiempo suprimida, y que los generales Lamármora y Sonnaz serán nombrados para este elevado puesto.

Un periódico de Viena dice que un capitán de artillería austriaca ha inventado un cañon rayado, que lanza diez y seis balas en un minuto. La humanidad debe erigir una estatua á este filántropo.

Escriben de Varsovia que los periódicos extranjeros que insertaban la alocución pronunciada por el Santo Padre el 24 de abril último, fueron detenidos rigurosamente por la censura, llegando al extremo de recoger á domicilio el número del *Nord*, que se había repartido antes de que la policía se apercibiera de que encerraba un resumen de las palabras del Papa. A pesar de todo, el discurso en cuestión ha circulado en Varsovia, siendo leído con gran avidez.

Dice una carta de Turin que Victor Manuel no quiere

tardar en jugar el todo por el todo: ó completar la Italia ó perder el trono, yendo después á pedir á un soberano amigo el grado de coronel de su ejército.

Han sido fusilados en Tlemecen (Argelia) los tres asesinos del caid de Beni-Ouassin. Una numerosa multitud, compuesta en su mayor parte de árabes, asistió á la ejecución.

El rey de Grecia salió de Atenas el 25 de mayo, dirigiéndose á Pira, para pasar después al Peloponeso. Su ausencia durará un mes, según se cree. La situación de la capital no mejora: la Asamblea, que por fin pudo reunirse antes de la partida del rey, decidió que el jefe de la guardia nacional fuese elegido por los oficiales de la misma institución; pero el rey se negó á sancionar el decreto de la Asamblea.

Las cartas de Copenhague vienen confirmando la intención que abriga el gobierno danés de no prolongar un solo día la tregua actual, si antes de cumplirse el plazo no se encuentra una base aceptable para la paz. Generalmente se cree que continuará la guerra.

En Trípoli se ha volado un almacén de pólvora, causando cuarenta muertos y algunas averías en las oficinas del telégrafo.

El general de Martimprey, subgobernador de la Argelia, ha dirigido al emperador una Memoria confidencial, en que anuncia que lo más tarde dentro de un mes quedará dominada la insurrección actual.

El *Diario de Nápoles* desmiente los rumores que en aquella capital habían circulado, respecto al alistamiento de voluntarios hechos bajo los auspicios de la autoridad, para invadir el territorio romano, en caso de muerte del Padre de los fieles.

## GACETILLA.

**Imprentas.**—En la subasta que tuvo lugar el 5 del corriente para la impresión del *Boletín oficial* de esta provincia durante el año económico de 1864 á 1865, según Real orden de 3 de setiembre de 1846 y demás que rigen sobre la materia, fué adjudicada á favor del mejor postor D. Joaquin Bacó vecino de Barcelona en la cantidad anual de 44,890 rs. vn.

**Ayuntamientos.**—Según el estado, publicado en el último número del *Boletín oficial*, expresivo del número de electores contribuyentes, del de elegibles, el de Concejales, y el de distritos electorales que corresponde á cada término municipal, con arreglo á su vecindario, según el censo de población aprobado por Real decreto de 12 de junio de 1863; resulta que en el distrito de esta capital que consta de 3020 vecinos, hay de los mismos 337 electores contribuyentes, 168 elegibles, correspondiendo un Alcalde, tres tenientes de idem, diez y seis regidores, ó lo que es lo mismo un total de veinte concejales, en tres distritos electorales.



**Desgracias.**—Anteayer pudo escaparse desatando sus ligaduras un mono que andando en su fuga por los tejados, hizo caer algunas tejas á la calle en ocasion en que pasaban por ella un niño acompañado de un asistente, recibiendo ambos, en especial el primero, algunas heridas de bastante gravedad.—Ayer habiéndose subido á una silla otra criatura para asomarse á una ventana, en una casa contigua á la Acequia monar, se abalanzó demasiado, cayendo á la misma, de la cual solo pudo sacársele cadáver.

**¿A quién le habrá cabido la suerte?** El número 230 ha sido el premiado en la rifa de un caballo, sorteado entre algunos particulares en la tarde ayer.

**Nuevo Job.**—Un insaciable fumador estaba apurando con gran calma la colilla de un cigarro peninsular; su trabajo le habia causado un sudor extraordinario que cubria su frente.

Un amigo, al verlo en tal estado, exclamó:

—Arroja ese beleño.

—¡Arrojarle! no; estoy haciendo una prueba conmigo mismo, quiero saber si tengo mas paciencia que Job.

—¿Y qué sacas en conclusion?

—Que si tanto Job sufrió,  
y de ello estoy muy seguro,  
fué porque jamás un puro  
de los de estanco fumó.

**En una representacion de baile** dijo el maestro á Mme.... que no eran iguales sus pantorrillas.

—¿Y yo que tengo que ver con eso? contestó la artista coreógrafa; bien sabe V. que la administracion es quien las suministra.

## VARIETADES.

### EL ASESINATO DE CAERLAVEROC.

TRADUCCION DE UNA BALADA

DE

**Sir Walter Scott.**

«Ven acá, pajecito mio, siempre tan espiritual y tan maligno; nunca han ocultado mas perfidia las flores de la adolescencia.

«Voy á bailar y á solazarme con los otros en este soberbio castillo, empero su señor y la bella desposada pagarán cara esta fiesta fatal.

«Porque tu tendrás cuidado de mezclar con el vino de Kirkpatrik el jugo de las flores de la adormidera; él no verá ya los primeros rayos del sol desde lo alto de las torres de Caerlaveroc.

«Kirkpatrik me ha robado á la que yo amaba, y que ahora me desprecia.. Los ojos bañados en llanto saludarán esta alborada que la hallará viuda.

«Ensilla bien mi corcel blanco como la leche; prepara mi reluciente armadura; porque si puedo derramar la sangre de mi rival, emprenderé la fuga esta misma noche.

—«Daos prisa, daos prisa á ir al gran salon!.. Los convidados beben ya en él, pero Kirkpatrik no hará largo tiempo alarde de tener tan bella esposa.»

Los alegres trovadores entran en el salon; las arpas de cuerdas sonoras, las gaitas, con su soplo armonioso, hacen sonar las bóvedas del soberbio Caerlaveroc.

Los bravos caballeros y las hermosas damas se mueven cadenciosamente, semejantes á las silfides vaporosas, ágiles y ligeras, que danzan á los moribundos rayos de la luna.

Cien bellezas vuelan de un extremo á otro del salon con pie rápido y seguro.. Mas la dama de Kirkpatrik las eclipsa á todas desde que empezó la danza.

Algunas lucen riquísimos collares de oro y brillantes pendientes, pero ella, con su blonda cabellera, lo eclipsa todo.

Algunas hacen ostentacion de ricas pedrerias para atravesar los corazones de los caballeros, pero ella, con sus hermosos ojos, atraviesa las mas duras cotas de malla.

Kirkpatrik la lleva de la mano con aire alegre y cortés; no hay en toda la comarca un castillo feudal que pueda ostentar tan hermosa pareja.

El era jóven... y cada dia de la vida parece tan radiante á la juventud... ¡Ay! ¡cuántas veces su ocaso queda oscurecido por una lluvia de lágrimas!...

El cruel Lindsay tiembla á la vista de su rival, y su rostro palidece; intenta sonreír para ocultar su despecho; mas no puede pronunciar una palabra.

El espléndido banquete es servido en plata y oro. El paje elige una copa de cristal para mezclar en ella el jugo de muerte.

Y cuando Kirkpatrik pide vino, el paje es quien se lo presenta para que lo beba: ni el caballero ni su dama pueden adivinar la negra perfidia que les rodea.

En aquel momento, cada dama canta á su vez un aire ya alegre, ya triste y dulce: se diria que son otros tantos pájaros melodiosos en los bosques. Despues todos felicitan á la cantora.

El mismo cruel Lindsay, olvidando sus proyectos criminales, derrama una lágrima... Asi las sirenas calman con sus seductoras canciones, la bravura de las olas.

Ya todos los huéspedes yacen en sus lechos; todas las puertas están cerradas. Solo el silencio de la noche reina en aquellos lugares donde poco antes reinaba un alegre tumulto.

El cruel Lindsay viste su brillante armadura; su corcel está pronto; sube la escalera puñal en mano.

El sudor baña su frente, tiembla con el espanto de un culpable: escucha en los aires un grito de alegría feroz... la sombra ensangrentada de Comyn estaba junto á él (1).

En fin, se desliza á la cámara nupcial... el resplandor de una lámpara le muestra al jóven Kirkpatrik dormido profundamente en brazos de su bella esposa.

Adormecido por el fatal brebaje, duerme con abandono, el pecho descubierto: unas veces suspira atormentado por un sueño, otras sonríe tiernamente.

La rosada boca de la joven deja escapar un soplo perfumado que agita dulcemente los bucles de sus cabellos esparcidos en desorden.

¡Dormid, dormid, tiernos amantes!.. La esposa despertará para llorar, pero será preciso un rayo de sol muy brillante para disipar el sueño del esposo!...

Lindsay se inclina sobre el lecho... oprime con sus labios los labios que amaba... beso funesto, precursor del crimen... y descarga un golpe de muerte en el pecho de su rival.

Kirkpatrik arroja olas de sangre... Su esposa durmió hasta el dia, pero soñó que tendida en el lecho nupcial, setia las ondas del Forth pasar sobre su cabeza.

El asesino baja precipitadamente los peldaños de la escalera, y salta sobre su rápido corcel: entonces el trueno

(1). Kirkpatrik era uno de los asesinos de Comyn, condenado á muerte como traidor al partido nacional y al rey R. oberto Bruce. (N. del A.)



comienza á retumbar, cae un espantoso aguacero de lluvia y de granizo.

Llamas de fuego y espesas tinieblas se suceden alternativamente; los relámpagos descubren el Océano, que bate furiosamente contra sus playas.

Y la noche se hace cada vez mas sombría, y la lluvia redobla á cada instante. Lindsay aguijonea á su corcel en busca de un asilo.

Corre largo tiempo por los montes y los valles. Ni las lagunas ni los rios le detienen; mas el valor empezaba á abandonarle cuando brilló la luz del alba.

Después de haber corrido toda una larga noche á través del granizo y las aguas del cielo, vuelve á encontrarse al fin, al amanecer... junto á las mismas torres de Caerlaveroc.

Sonaba la campana del castillo; la multitud inundaba su recinto. Mas de un grito de tristeza y de horror hiere los oídos del asesino.

Presto han encadenado al traidor estrechamente; las maldiciones y los golpes llueven sobre él, y suspenden su cuerpo en los aires para servir de pasto á los cuervos.

«Quiero ir á sepultar mi dolor en el santo retiro del apacible monasterio de Lincluden, asilo de paciencia y de paz que no turban nunca los odios mortales.

«Allí se marchitarán uno á otro los atractivos de mi juventud, como caerán mis lagrimas gota á gota; allí ocultaré esta funesta belleza que causó la pérdida de un caballero tan bravo y tan leal.»

*Juan Tomás y Salvany.*

## SECCION RELIGIOSA.

**SANTO DEL DIA:** s. Medardo ob., s. Victoriano y s. Salustiano cf.

**CUARENTA HORAS:** continúan en la iglesia de las Beatas: se descubre á las ocho de la mañana y se reserva á las once y media y por la tarde desde las seis y media á las ocho y media.

**CORTE DE MARIA:** hoy se hace la visita á Ntra Sra. de la Concepcion en Sta. Clara.

# ANUNCIOS.

## BIBLIOTECA ECONÓMICA

DEL

## MAESTRO DE PRIMERA ENSEÑANZA.

### CONDICIONES MATERIALES.

La BIBLIOTECA se publicará por cuadernos de 40 páginas, de papel, tamaño y letra como el prospecto, con su cubierta correspondiente: Saldrá un cuaderno cada 15 días. Su precio será 1 real cada uno remitido á los señores suscritores por el correo, franco de porte. Cuando la índole de los tratados requiera que en su texto alternen algunos grabados, como por ejemplo en la Arqueología, Física, Labores ect., las entregas constarán solo de 32 páginas, costando asimismo un real. No deberá anticiparse cantidad alguna, pues los Sres. suscritores podrán, si gustan, hacer el pago después de recibido cada cuaderno, sirviéndose al efecto de libranzas sobre Tesorería ú otras letras,

de fácil cobro, ó bien de sellos de franqueo, dirigiéndose á los Editores en este último caso.—Las 40 páginas de que constara cada cuaderno, serán de 5 materias distintas 8 de cada una, formando un conjunto cada año de 960 páginas, materia aproximadamente de 3 tomos que vendrán á costar al infimo precio de 8 rs. cada uno. Al empezar con el primer cuaderno las 5 materias diferentes, tendrá cada una distinta paginación para formar otros tantos tomos.—Cuando un tratado no alcance por su extensión á formar un tomo regular se unirá á otro para formarlo entre ambos.

Los editores garantizan, sea cual fuere el éxito que quepa á la BIBLIOTECA, que esta proseguirá durante un año, y que no quedará tratado alguno incompleto.—Si el Magisterio, como esperamos, nos secunda en esta obra, su prosecucion alcanzará grandes proporciones.

Se admiten suscripciones en la Administracion de este periódico.

## BAÑOLAS.

### NOTICIAS HISTÓRICAS DE ESTA VILLA,

POR

**D. Enrique C. Girbal.**

Esta obrita que forma un tomo en 8.º y consta de 100 páginas, se halla de venta en Gerona en la librería Gerundense y en la de Tomás Carreras, á 4 reales el ejemplar.

## OBRAS PUBLICADAS,

Por D. Antonio Surós,

Profesor de la escuela Normal de Pontevedra.

**CURSO DE HISTORIA SAGRADA.**—Precedida de una noticia sobre cada uno de los libros del antiguo y nuevo Testamento, segun el concilio de Trento. Obra aprobada por la autoridad eclesiástica. Precio á 6 rs. el ejemplar.

**EPÍTOME DE RELIGION Y MORAL.**—Obra aprobada por la autoridad eclesiástica. Precio 2 rs. ejemplar.

**OPÚSCULO DE URBANIDAD.**—Al alcance de los niños. Precio 1 r. ejemplar.

Véndense en esta Capital en la librería de Francisco Dorca, plaza de la Constitucion, núm. 7 y en la de Tomás Carreras, Ballesterías núm. 3; y en Barcelona en casa de Bastinos é hijo, calle de la Boquería.

## CRIADA.

Se necesita una de buena conducta, que sepa guisar.

En la imprenta de este periódico informarán.

## ESPECTÁCULOS.

### TEATRO DE LA REINA.

La funcion de hoy se anunciará por carteles.

EDITOR RESPONSABLE, JUAN FERRER.

Gerona: Imprenta de Tomás Carreras; calle de Ballesterías núm. 3.